

NL

## Gebruiksaanwijzing HeltiQ Honing Wondgel

HeltiQ Honing Wondgel bevat: 40% medicinale honing, hypoallergene lanoline, propylene glycol, PEG 4000 en vitamine C & E. Wanneer HeltiQ Honing Wondgel in contact komt met de wond, wordt er wondvocht onttrokken aan het omliggende weefsel, dit creëert een vochtig wondhelingsklimaat, dat het wondhelingsproces stimuleert.

### HELTIQ HONING WONDGEL:

- Heeft antibacteriële eigenschappen.
- Verdunt geleidelijk en is gemakkelijk te verwijderen.
- Voorkomt verkleving aan het wondbed wanneer deze wordt afgedekt met een verband.
- Door het gebruik van natuurproducten kan ieder lot variëren in kleur (geel bruin), viscositeit en zichtbare suikerkristallen bevatten. Dit beïnvloedt de effectiviteit en het gebruik niet.

### INDICATIES

Oppervlakkige en acute wonden bijv. schaaf- snij-, en operatiewonden, donorplaatsen van huidtransplantaties en oppervlakkige en deels verdikte brandwonden (1e & 2e graads). Chronische\* wonden bijv. doorligwonden, beenzweren en diabetische voetzweren, wonden met micro-organismen. Wonden die ontstaan door een tumor of uitzaaiing of de behandeling ervan. Helpt bij het ontgeuren en verwijderen van dood weefsel.

\* *Of er sprake is van een chronische wond moet worden vastgesteld door een arts. Gebruik dit product hiervoor na overleg met de arts.*

### CONTRA-INDICATIES EN BEPERKINGEN

Tot op heden zijn er geen contra-indicaties bekend. Niet gebruiken bij patiënten die gevoelig zijn voor het product of de ingrediënten.

### VOORZORGSMAATREGELEN EN OPMERKINGEN

1. Raadpleeg altijd een arts voor wondbehandelingsadvies.
2. Gebruik geen nieuwe producten die beschadigd of vervallen zijn.
3. Door het oplossen van dood weefsel kan de wond groter lijken na de eerste verbandwisselingen. Dit is normaal en ontstaat door verwijdering van het dode weefsel, dit bereidt het wondbed voor op genezing.
4. In geval van gevoeligheid voor HeltiQ Honing Wondgel: verwijder het product en maak het wondgebied zorgvuldig schoon.
5. Gebruik Honing Wondgel slechts bij één patiënt, het product mag alleen bij dezelfde patiënt hergebruikt worden.
6. Sluit het product na ieder gebruik.
7. Gebruik het product binnen 3 maanden na opening.
8. Gooi het product weg bij het gewone huisafval.

NL

## Gebruiksaanwijzing HeltiQ Honing Wondgel

### GEBRUIKSAANWIJZING

1. Verwijder de dop, maak de mond van de tube en de bovenkant van de dop schoon met alcohol.
2. Duw de punt van de dop in de afdichting zonder in de tube te knijpen.

### Aanbrengen op de wond

1. Breng een dun laagje HeltiQ Honing Wondgel aan op de wond en omliggend weefsel.
2. Dek de wond af met een wondpleister, niet verklevend wondkompres of een wondverband en fixeer met een elastisch fixatiewindsel. Zet vast met een hechtpleister.
3. Inspecteer de wond en het omliggende weefsel regelmatig.

### GEBRUIKSFREQUENTIE

Deze hangt af van de hoeveelheid wondvocht en de behoefte van de wond. Breng nieuw product aan als het opgelost is (± eenmaal per 24 – 48 uur).

### BEWAREN

Bewaren op kamertemperatuur tussen 5 °C en 25 °C. Vermijd direct zonlicht en vocht. HeltiQ Honing Wondgel is een natuurproduct en kan onder invloed van hogere temperaturen vloeibaarder worden. Indien dit niet gewenst is kan het product voor gebruik in de koelkast geplaatst worden.

 Theo Manufacturing B.V.  
Sleperweg 44, 6222 NK Maastricht, Nederland

 Koninklijke Utermöhlen NV  
De Overweg 1, 8471 ZA Wolvega, Nederland  
[www.heltiq.nl](http://www.heltiq.nl)

Dit product is een medisch hulpmiddel.



0481

EN

## Instructions for use HeltiQ Honey Wound Gel

HeltiQ Honey Wound Gel contains: 40% medical grade honey, hypoallergenic lanolin, propylene glycol, PEG 4000 and vitamins C & E. When HeltiQ Honey Wound Gel is in contact with the wound, fluid is drawn from the surrounding tissues. This creates a moist wound healing environment which stimulates the wound healing process.

### HELTIQ HONEY WOUND GEL:

- Has antibacterial properties.
- Dilutes gradually and can be removed easily.
- Prevents adhesion to the wound bed when covered with a dressing.
- Due to the use of natural ingredients, each batch may vary in colour (yellow brown), viscosity and may contain visible sugar crystals. These variances will not affect the efficacy and use of the product.

### INDICATIONS

Superficial and acute wounds e.g. cuts, abrasions, surgical wounds, donor sites from skin grafts, and superficial 1st & 2nd degree burns. Chronic\* wounds e.g. bedsores, leg ulcers and diabetic foot ulcers. Wounds with microorganisms. Wounds caused by a tumour or metastasis or the treatment thereof. Helps to deodorise and remove dead tissue.

\* *Whether it is a chronic wound should be determined by a physician. Use this product for its intended purpose after consulting the physician.*

### CONTRAINDICATIONS AND CONSTRAINTS

No contraindications are known to date. Do not use on patients who are sensitive to the product or any of its components.

### PREVENTIVE MEASURES AND COMMENTS

1. Always consult a doctor for wound management advice.
2. Do not use new products that are damaged or expired.
3. Due to dissolving dead tissue, the wound may appear to increase in size after the first dressing changes. This is normal and occurs as the dead tissue is removed, preparing the wound bed for healing.
4. In the event of intolerance to HeltiQ Honey Wound Gel or one of its components, remove the product and carefully clean the wound area.
5. HeltiQ Honey Wound Gel is for single patient use, the product may only be re-used with the same patient.
6. Always re-seal the product after use.
7. Use the product within 3 months after opening.
8. Dispose of the product with normal household waste.

EN

## Instructions for use HeltiQ Honey Wound Gel

### INSTRUCTIONS FOR USE

1. Remove the lid, clean the mouth of the tube and the top of the lid with an alcohol swab.
2. Push the top of the lid into the foil seal that covers the nozzle, do not squeeze the tube at this time.

### Application to the wound

1. Apply a thin layer of HeltiQ Honey Wound Gel to the wound and surrounding tissue.
2. Cover the wound with a wound plaster, non-adherent wound compress or wound dressing and fixate with an conforming bandage. Secure this with an adhesive plaster.
3. Inspect the wound and the surrounding tissue regularly.

### FREQUENCY OF USE

This depends upon the amount of wound fluid and the needs of the wound. Re-apply the product when it has dissolved ( $\pm$  once every 24-48 hours).

### STORAGE PRECAUTIONS

Store at room temperature between 5 °C and 25 °C (41-77F). Avoid direct sunlight and moisture. HeltiQ Honey Wound Gel is a natural product and may become liquid when exposed to higher temperatures. If this is not desired, place the product in a refrigerator prior to use.

 Theo Manufacturing B.V.  
Sleperweg 44, 6222 NK Maastricht, Nederland

 Koninklijke Utermöhlen NV  
De Overweg 1, 8471 ZA Wolvega, Nederland  
[www.heltiq.nl](http://www.heltiq.nl)

This product is a medical device.